

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023


Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)
- **Articolo numero:** 6003071
- **UFI:** D2T0-Y0CH-700X-YRF7
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Deruginante
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Fornitore**  
SÜDO AG  
Müslistrasse 43  
8957 Spreitenbach  
www.suedo.ch; info@suedo.ch      Tel.: +41 (0)44 439 90 50
- **Dipartimento responsabile:**  
Gestione dei prodotti, sds@suedo.ch; +41 (0)44 439 90 50
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Tox Info Suisse (STIZ), Tel: 145

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
  - **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
  - **2.2 Elementi dell'etichetta**
  - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
  - **Pittogrammi di pericolo**
- 

GHS02
- **Avvertenza Pericolo**
  - **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici distillati (petrolio), naftenici leggeri hydrotreating
  - **Indicazioni di pericolo**  
H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

(continua a pagina 2)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 1)

**Consigli di prudenza**

- P101 *In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.*
- P102 *Tenere fuori dalla portata dei bambini.*
- P210 *Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.*
- P211 *Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.*
- P251 *Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.*
- P261 *Evitare di respirare gli aerosol.*
- P271 *Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.*
- P410+P412 *Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.*
- P501 *Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

**2.3 Altri pericoli**
**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

**3.2 Preparati**

- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

EINECS: 265-149-8 Reg.nr.: 01-2119456620-43	Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, isoalceni, ciclici, <2% aromatici Asp. Tox. 1, H304, EUH066	50-100%
CAS: 64742-53-6 EINECS: 265-156-6 Reg.nr.: 01-2119480375-34	distillati (petrolio), naftenici leggeri hydrotreating Asp. Tox. 1, H304	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano, puro Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Liq.), H280	2,5-5%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9 Reg.nr.: ausgenommen	diossido di carbonio Press. Gas (Comp.), H280	1-2,5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 3)

### SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

**8.1 Parametri di controllo**

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

**CAS: 106-97-8 butano, puro (10-25%)**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm
	Valore a lungo termine: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm

**CAS: 74-98-6 propano (2,5-5%)**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7200 mg/m <sup>3</sup> , 4000 ppm
	Valore a lungo termine: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm

**CAS: 124-38-9 diossido di carbonio (1-2,5%)**

MAK (Svizzera)	Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm
----------------	---

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

Controlli tecnici idonei Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Protezione respiratoria Non necessario.

Protezione delle mani Guanti / resistenti ai solventi

Materiale dei guanti Gomma nitrilica

Tempo di permeazione del materiale dei guanti Valore per la permeazione: Level ≥ 480 min

Protezione degli occhi/del volto Occhiali protettivi

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Indicazioni generali

Colore:	Grigio scuro
---------	--------------

Odore:	Caratteristico
--------	----------------

Soglia olfattiva:	Non definito.
-------------------	---------------

Punto di fusione/punto di congelamento:	Non definito.
---	---------------

Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	Non applicabile a causa di aerosol.
--	-------------------------------------

Infiammabilità	Non applicabile.
----------------	------------------

Limite di esplosività inferiore e superiore

Inferiore:	Non definito.
------------	---------------

Superiore:	Non definito.
------------	---------------

Punto di infiammabilità:	-71 °C
--------------------------	--------

Temperatura di accensione:	Non determinato.
----------------------------	------------------

Temperatura di decomposizione:	Non definito.
--------------------------------	---------------

pH	Non definito.
----	---------------

Viscosità:

Viscosità cinematica	Non definito.
----------------------	---------------

Dinamica:	Non definito.
-----------	---------------

Solubilità

acqua:	Poco e/o non miscibile.
--------	-------------------------

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	Non definito.
--	---------------

Tensione di vapore:	Non definito.
---------------------	---------------

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 4)

· <b>Densità e/o densità relativa</b>	
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,83 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità di vapore:</b>	Non definito.
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	
· <b>Aspetto:</b>	
· <b>Forma:</b>	Aerosol
· <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b>	
· <b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· <b>Cambiamento di stato</b>	
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
· <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b>	
· <b>Esplosivi</b>	non applicabile
· <b>Gas infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Aerosol</b>	
Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.	
· <b>Gas comburenti</b>	non applicabile
· <b>Gas sotto pressione</b>	non applicabile
· <b>Liquidi infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Solidi infiammabili</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>	non applicabile
· <b>Liquidi piroforici</b>	non applicabile
· <b>Solidi piroforici</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>	non applicabile
· <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b>	non applicabile
· <b>Liquidi comburenti</b>	non applicabile
· <b>Solidi comburenti</b>	non applicabile
· <b>Perossidi organici</b>	non applicabile
· <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>	non applicabile
· <b>Esplosivi desensibilizzati</b>	non applicabile

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 5)

**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
**Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici**

Orale LD50 &gt;5.000 mg/kg (ratto)

Cutaneo LD50 &gt;5.000 mg/kg (coniglio)

**Corrosione cutanea/irritazione cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Gravi danni oculari/irritazione oculare**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Mutagenicità sulle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**11.2 Informazioni su altri pericoli**
**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

**12.1 Tossicità**
**Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
**PBT:** Non applicabile.

**vPvB:** Non applicabile.

**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.

**12.7 Altri effetti avversi**
**Osservazioni:** Nocivo per i pesci.

**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
**Ulteriori indicazioni:**

nocivo per gli organismi acquatici

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
**Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 6)

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU o numero ID**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**
- **ADR** AEROSOL
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR**



- **Classe** 2.5F Gas
- **Etichetta** 2.1

- **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1 Gas
- **Label** 2.1
- **14.4 Gruppo d'imballaggio**
- **ADR, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.5 Pericoli per l'ambiente**
- **Marine pollutant:** No
- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas
- **N° identificazione pericolo (Numero Kemler):** -

- **Numero EMS:** F-D,S-U
- **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.  
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
- **Segregation Code** SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.  
For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.  
For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

- **14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO** Non applicabile.

- **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

- **ADR**
- **Quantità esenti (EQ):** E0
- **Quantità limitate (LQ)** 1L
- **Categoria di trasporto** 2

(continua a pagina 8)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.04.2023

Numero versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione: 28.04.2023

**Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Olio di grafite ad alte prestazioni (Aerosol)**

(Segue da pagina 7)

- **Codice di restrizione in galleria**
- **UN "Model Regulation":**

D  
UN 1950 AEROSOL, 2.1

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**  
Please note TRGS 510.  
Commission Regulation 878/2020
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:** classe A (Autoclassificazione)
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

- **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Press. Gas (Liq.): Gas sotto pressione – Gas liquefatto

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**